




1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land) ООО «ЦВЕТЫ» г.Москва ул.Стартовая 8 Россия			Международная товарно-транспортная накладная Internationaler Frachtbrief  Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры, осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)					
2 Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land) ООО «СОЛНЦЕ» г.Минск ул.Гамарника 28 Беларусь			16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Наименование, адрес перевозчика (как правило, ставится штамп)					
3 Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes Место/Ort г.Фаниполь Страна/Land Беларусь			17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Место и дата погрузки груза Ort und Tag Übernahme des Gutes Место/Ort г.Химки Страна/Land Россия Дата/Datum 01.01.2014			18 Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente ТН № 1 от 01.01.14 с/ф № 1 от 01.01.14, договор								
6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern		7 Количество мест Anzahl der Packstücke	8 Род упаковки Art der Verpackung	9 Наименование груза Bezeichnung des Gutes	10 Статист № Statistik-Nr.	11 Вес брутто, кг Bruttogew., kg	12 Объем, м³ Umfang m³	
		2	короб.	настольные игры	9504	105	1,2	
		Кол-во грузовых мест	Вид упаковки	Наименование груза	Код товара по ТН ВЭД ТС	Вес брутто кг (с упак.)	Объем груза м³	
Класс Klasse		Цифра Ziffer	Буква Buchstabe	ДОПОГ ADR				
13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- Und sonstige amtliche Bearbeitung)				19 Подлежит оплате Zu zahlen vom:		Отправитель Absender	Валюта Währung	Получатель Empfänger
				Ставка Fracht Скидки Ermäßigungen Разность Zwischensumme Надбавки Zuschläge Дополнительные сборы Nebengebühren Прочие Sonstiges Итого к оплате Zu zahlende Ges.				
115000 рос.руб. 00 коп.				Объявленная стоимость груза				
14 Возврат Rückerstattung		15 Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen ФСА-Химки			Место и дата заполнения CMR			
Франко Frei Нефранко Unfrei								
21 Составлен в Ausgegeben in Химки		Дата 21 am 01.01.2014		24 Груз получен Gut empfangen Дата Datum 01.01.2014				
22 Печать и подпись грузо-отправителя		23 Номер путевого листа, ФИО водителя, штамп или печать перевозчика			Прибытие под Ankunft für Bef. Дата выгрузки, печать и подпись грузо-получателя			
Подпись Unterschrift					Подпись и штамп Unterschrift und			
25 Тип тягача/прицеп/полуприцеп Kennzeichen Typen/Anhänger АА 1100-7 / А 1500 А 7		26 Марка/Тип тягача/Кфз Marka/Typ Puller/Anhängen МАН / КРОНА						

Гос.номер тягача и полуприцепа

Марка и модель тягача и полуприцепа

Заполняет отправитель 
 Заполняет получатель 
 Заполняет перевозчик 